

RÅDETS BESLUT (GUSP) 2018/655**av den 26 april 2018****om ändring av beslut 2013/184/Gusp om restriktiva åtgärder mot Myanmar/Burma**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 22 april 2013 antog rådet beslut 2013/184/Gusp ⁽¹⁾ om restriktiva åtgärder mot Myanmar/Burma.
- (2) Den 26 februari 2018 antog rådet slutsatser i vilka man fördömde de pågående, omfattande, systematiska och allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna som begåtts av Myanmar/Burmas militära styrkor och säkerhetsstyrkor och uppmanade Myanmar/Burmas regering och säkerhetsstyrkorna att säkerställa säkerhet, rättsstatlighet och ansvarsskyldighet i Rakhinestaten, Kachinestaten och Shanstaten. I slutsatserna bekräftade man betydelsen av det befintliga embargot för vapen och utrustning som kan användas för internt förtryck och ställde sig bakom en förlängning av dessa restriktiva åtgärder. Man efterlyste också konkreta alternativ för en förstärkning av det nuvarande embargot och förslag om riktade restriktiva åtgärder mot högt uppsatta officerare inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) som bär ansvaret för allvarliga och systematiska kränkningar av de mänskliga rättigheterna.
- (3) I detta sammanhang är det lämpligt att man inför ytterligare restriktiva åtgärder mot Myanmar/Burma i form av ett förbud mot export av varor med dubbla användningsområden för slutanvändare inom militären och gränspolisen, restriktioner mot export av utrustning för kommunikationsövervakning som kan användas för internt förtryck och restriktioner avseende militärutbildning och militärt samarbete.
- (4) Dessutom bör riktade restriktiva åtgärder införas mot vissa fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspolisen som bär ansvaret för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna, till exempel för uppvigling till våld, diskriminering av och våld mot personer som tillhör minoriteter i Rakhinestaten och hindrande av frivilligt och säkert återvändande till respektive ursprungsort för fördrivna personer från Rakhinestaten, samt mot personer, enheter eller organ som har samröre med dem. Riktade restriktiva åtgärder bör också införas mot vissa fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspolisen som bär ansvaret för att hindra tillhandahållandet av humanitärt bistånd till behövande civila eller bär ansvaret för att hindra genomförandet av oberoende utredningar av påstådda allvarliga kränkningar av eller brott mot de mänskliga rättigheterna, samt mot personer, enheter eller organ som har samröre med dem.
- (5) Transport av humanitärt bistånd till behövande civila, vilken är föremål för kontroll av parterna i konflikten och i enlighet med internationell humanitär rätt, bör inte hindras. Det är därför lämpligt att tillämpa restriktioner för fysiska personer från Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) som bär ansvaret för att hindra snabb och obehindrad transport av humanitärt bistånd till behövande civila. Sådana restriktioner bör inte på ett otillbörligt sätt påverka tillhandahållandet av humanitärt bistånd och bör tillämpas med fullständig hänsyn till människorättslagstiftningen och de tillämpliga reglerna i internationell humanitär rätt.
- (6) Beslut 2013/184/Gusp bör ändras i enlighet med detta.
- (7) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2013/184/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Följande text ska läggas till före artikel 1:

"KAPITEL I

EXPORTRESTRIKTIONER"

⁽¹⁾ Rådets beslut 2013/184/Gusp av den 22 april 2013 om restriktiva åtgärder mot Myanmar/Burma och om upphävande av beslut 2010/232/Gusp (EUT L 111, 23.4.2013, s. 75).

2. Följande artikel ska införas:

"Artikel 1a

1. Direkt eller indirekt försäljning, leverans, överföring eller export av alla varor och all teknik med dubbla användningsområden som förtecknas i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 (*) för militär användning i Myanmar/Burma, till alla militära slutanvändare eller till gränspoliserna i Myanmar/Burma genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg ska förbjudas, oavsett om de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.

2. Det ska vara förbjudet

a) att direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör varor och teknik som anges i punkt 1 och som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av dessa varor och denna teknik, till alla militära slutanvändare eller till gränspoliserna i Myanmar/Burma, eller för militär användning i Myanmar/Burma,

b) att direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör varor och teknik som anges i punkt 1, inbegripet i synnerhet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av dessa varor och denna teknik eller för tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd eller därtill kopplade förmedlingstjänster eller andra tjänster, till alla militära slutanvändare eller till gränspoliserna i Myanmar/Burma, eller för militär användning i Myanmar/Burma.

3. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte påverka fullgörandet av avtal som ingicks före den 27 april 2018 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.

(*) Rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden (EUT L 134, 29.5.2009, s. 1)."

3. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Artiklarna 1 och 1a ska inte tillämpas på

a) försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödlig militär utrustning, eller av utrustning som kan användas för internt förtryck eller varor och teknik med dubbla användningsområden som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009, som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, eller för FN:s och EU:s program för institutionsuppbyggnad, eller av materiel som är avsedd för EU:s eller FN:s krishanteringsinsatser,

b) försäljning, leverans, överföring eller export av minröjningsutrustning och materiel för användning i minröjningsverksamhet,

c) tillhandahållande av finansiering och ekonomiskt bistånd som rör sådan utrustning eller sådana program eller sådan verksamhet,

d) tillhandahållande av tekniskt bistånd som rör sådan utrustning eller sådana program eller sådan verksamhet,

under förutsättning att denna export på förhand har godkänts av den berörda behöriga myndigheten.

2. Artiklarna 1 och 1a ska inte tillämpas på skyddskläder, inbegripet skyddsvästar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Myanmar/Burma av FN-personal, EU:s eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt bistånds- och utvecklingsarbetare och åtföljande personal enbart för eget bruk."

4. Artikel 3 ska ersättas med följande:

"Artikel 3

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning, teknik eller programvara som främst är avsedd att användas, av Myanmar/Burmas regering eller på dess vägnar, för övervakning eller avlyssning av internet och telekommunikationer på mobilnät eller fasta nät i Myanmar/Burma, inbegripet tillhandahållande av alla slags tjänster för övervakning eller avlyssning av telekommunikationer eller internet samt tillhandahållande av ekonomiskt och tekniskt bistånd när det gäller att installera, driva eller uppdatera sådan utrustning, teknik eller programvara genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorier, ska vara förbjuden.

2. Med avvikelse från punkt 1 får medlemsstaterna tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av sådan utrustning, teknik eller programvara, inbegripet tillhandahållande av alla slags tjänster för övervakning eller avlyssning av telekommunikationer eller internet samt ekonomiskt och tekniskt bistånd i samband därmed enligt i punkt 1, om de har skälig grund för att anta att utrustningen, tekniken eller programvaran inte skulle användas för internt förtryck av Myanmar/Burmas regering, myndigheter, offentligägda företag eller offentliga organ eller av någon person eller enhet som agerar på deras vägnar eller enligt deras instruktioner.

Den berörda medlemsstaten ska inom fyra veckor efter beviljandet underrätta de andra medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

3. Unionen ska vidta nödvändiga åtgärder för att fastställa vilka relevanta delar som ska omfattas av denna artikel.”

5. Följande artiklar och kapitel ska införas:

”KAPITEL II

RESTRIKTIONER FÖR MILITÄRUTBILDNING OCH MILITÄRT SAMARBETE

Artikel 4

1. Tillhandahållandet av militärutbildning till eller militärt samarbete med Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna ska vara förbjudet.

2. Förbudet i punkt 1 ska inte gälla utbildning eller samarbete för att stärka de demokratiska principerna, rättsstatsprincipen eller respekten för internationell rätt, inbegripet internationell människorättslagstiftning, i Myanmar/Burma.

KAPITEL III

INRESERESTRIKTIONER

Artikel 5

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom sitt territorium av

- a) fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna som bär ansvaret för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Myanmar/Burma,
- b) fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna som bär ansvaret för att hindra tillhandahållande av humanitärt bistånd till behövande civila, eller
- c) fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna som bär ansvaret för att hindra genomförandet av oberoende utredningar av påstådda allvarliga brott mot de mänskliga rättigheterna,
- d) fysiska personer som har samröre med de fysiska personer som avses i led a, b och c,

i enlighet med förteckningen i bilagan.

2. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 ska inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

- a) som värdland för en internationell mellanstatlig organisation,
- b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av FN,
- c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet, eller
- d) enligt 1929 års konkordat (Lateranfödraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

4. Punkt 3 ska anses tillämplig även i fall då en medlemsstat är värd för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Rådet ska vederbörligen informeras om alla fall då en medlemsstat beviljar undantag enligt punkt 3 eller 4.

6. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som införts enligt punkt 1 om en resa är motiverad av brådskande humanitära skäl eller för deltagande i mellanstatliga möten och sådana möten som främjas eller anordnas av Europeiska unionen eller anordnas av en medlemsstat som är ordförande i OSSE, där man för en politisk dialog som direkt främjar de restriktiva åtgärdernas politiska mål, inklusive demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen i Myanmar/Burma.

7. En medlemsstat som vill bevilja sådana undantag som avses i punkt 6 ska skriftligen anmäla detta till rådet. Undantaget ska anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

8. Om en medlemsstat enligt punkt 3, 4, 6 eller 7 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilagan, ska tillståndet begränsas till det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

KAPITEL IV

FRYSNING AV TILLGÅNGAR OCH EKONOMISKA RESURSER

Artikel 6

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som ägs, innehas eller kontrolleras av

- a) fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna som bär ansvaret för allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Myanmar/Burma,
- b) fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna som bär ansvaret för att hindra tillhandahållande av humanitärt bistånd till behövande civila, eller
- c) fysiska personer inom Myanmar/Burmas försvarsmakt (Tatmadaw) och gränspoliserna som bär ansvaret för att hindra genomförandet av oberoende utredningar av påstådda allvarliga kränkningar av eller brott mot de mänskliga rättigheterna, eller
- d) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som har samröre med de fysiska personer som avses i leden a, b och c,

i enlighet med förteckningen i bilagan, ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagan.

3. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, eller till att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagan och sådana fysiska personers underhållsberättigade familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) avsedda uteslutande för betalning av rimliga arvoden eller ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) avsedda uteslutande för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser,
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den relevanta behöriga myndigheten senast två veckor innan tillståndet ges har meddelat de andra medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen av vilka skäl den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas, eller
- e) avsedda att betalas in på eller ut från ett konto tillhörande en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor uppfylls:
- Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett skiljeavgörande som meddelats före den dag då den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som avses i punkt 1 fördes upp på förteckningen i bilagan, eller för ett rättsligt eller administrativt avgörande som meddelats i unionen, eller för ett rättsligt avgörande som är verkställbart i den berörda medlemsstaten, före eller efter den dagen.
 - Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att tillgodose anspråk som har säkrats genom ett sådant avgörande eller har erkänts som giltiga i ett sådant avgörande, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och andra författningar som reglerar rättigheterna för personer med sådana anspråk.
 - Avgörandet är inte till förmån för någon fysisk eller juridisk person, någon enhet eller något organ som förtecknas i bilagan.
 - Ett erkännande av avgörandet strider inte mot grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater och kommissionen om varje tillstånd som beviljas enligt denna punkt.

5. Punkt 1 ska inte hindra en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilagan från att göra en betalning enligt ett avtal eller en överenskommelse som ingåtts av, eller enligt en förpliktelse som har uppkommit för, en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilagan före den dag då den fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet fördes upp på förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte strider mot punkt 3.

6. Punkt 2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- ränta eller andra intäkter på sådana konton,
- betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då dessa konton blev föremål för de åtgärder som föreskrivs i punkterna 1 och 2, eller
- betalningar enligt rättsliga eller administrativa avgöranden eller skiljeavgöranden som meddelats i unionen eller som är verkställbara i den berörda medlemsstaten,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortsätter att vara föremål för de åtgärder som föreskrivs i punkt 1.

KAPITEL V

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 7

- Rådet ska genom enhälligt beslut på förslag av en medlemsstat eller unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik fastställa och ändra förteckningen i bilagan.
- Rådet ska meddela den berörda fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet det beslut som avses i punkt 1, inbegripet skälen för uppförandet på förteckningen, antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att en sådan person eller enhet eller ett sådant organ ges tillfälle att inkomma med synpunkter.
- Om synpunkter lämnas eller om väsentlig ny bevisning läggs fram ska rådet ompröva det beslut som avses i punkt 1 och informera den berörda fysiska eller juridiska personen, den berörda enheten eller det berörda organet om detta.

Artikel 8

- Bilagan ska innehålla skälen till att de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som avses i artiklarna 5.1 och 6.1 har förts upp på förteckningen.
- Bilagan ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de berörda fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller fysiska personer får sådan information innefatta namn inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitets-kortnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter eller organ får informationen innefatta namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftställe.

Artikel 9

Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de åtgärder som fastställs i detta beslut.

Artikel 10

Inga anspråk i samband med ett avtal eller en transaktion vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom detta beslut, inbegripet anspråk på kompensation eller andra anspråk av detta slag, såsom ett kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt anspråk på förlängning eller betalning av en obligation, en garanti eller en motgaranti, särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, får tillgodoses om de ställs av

- a) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagan,
- b) andra fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar via någon av de personer, enheter eller organ som avses i led a eller för deras räkning.

Artikel 11

För att maximera verkan av de åtgärder som avses i detta beslut ska unionen uppmuntra tredjestater att anta restriktiva åtgärder av liknande typ som de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.

Artikel 12

Detta beslut ska tillämpas till och med den 30 april 2019. Det ska ses över fortlöpande. Det ska förlängas, eller vid behov ändras, om rådet bedömer att dess mål inte har uppfyllts.”

6. Artiklarna 4 och 5 ska omnumreras till artikel 13 respektive artikel 14.
7. Den bilaga som återfinns i bilagan till detta beslut ska läggas till.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 26 april 2018.

På rådets vägnar
E. ZAHARIEVA
Ordförande

BILAGA

"BILAGA

Förteckning över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som avses i artiklarna 5.1 och 6.1"
